



# Serena

SOPRANO

3 DE  
NOVIEMBRE 2021

8:30 PM

SALA CARLOS PIANTINI  
TEATRO NACIONAL EDUARDO BRITO



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN REP. DOMINICANA



aecid



Cooperación  
Española  
CULTURA/ STO. DOMINGO



# EMBAJADORES *de* SINFONÍA



TEATRO NACIONAL  
EDUARDO BRITO



BANCO  
LOPEZ DE HARO

VISA

IBERIA



Serena  
SOPRANO

MENSAJE DE SU EXCELENCIA

# ANTONIO PÉREZ-HERNÁNDEZ Y TORRA

*Embajador de España en la República Dominicana*

---

Buenas noches,

Para la **Embajada de España en República Dominicana** es un motivo de profundo orgullo y satisfacción presentarles a la soprano española **Serena Sáenz**, recientemente ganadora del Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé, celebrado en Barcelona el pasado mes de octubre. Pese a su juventud, la carrera profesional que está desarrollando es brillante y le ha llevado a tener apariciones en algunos de los espacios **más relevantes** del mundo operístico tales como: Staatsoper Berlin International Opera Studio, Liceu Opera Barcelona, Ópera Orchestre Nacional de Montpellier, Palau de la Música Catalana, etc.

Esta noche Serena, acompañada por la pianista Leyre Sáenz, nos ofrece un repertorio **atractivo y diverso**. Dividido el programa en dos partes, en su inicial, la soprano nos invita a sumergirnos en arias y canciones de la tradición universal, para detenerse en un segundo momento de la velada en obras vocales de raíz española, y terminar con un pequeño homenaje a la tierra que nos acoge. Gracias, por **compartir** con nosotros tu música.

Agradezco el apoyo brindado por los **patrocinadores** y quisiera concluir con mi reconocimiento a la labor que hace la **Fundación Sinfonía** en pro de la música en República Dominicana y confiar en seguir realizando **iniciativas** como la que esta noche nos acoge.

Demos paso a Serena y disfrutemos de su voz.

MENSAJE DE LA SEÑORA  
**MARGARITA MIRANDA MITROV**

*Presidente de la Fundación Sinfonía*

---

Nos honra unirnos a la Embajada de España en República Dominicana, al Centro Cultural de España y al Teatro Nacional Eduardo Brito, para presentar este hermoso recital con la talentosa soprano española **Serena Sáenz**, quien ya cuenta con una exitosa y prometedora carrera lírica.

Nuestra fundación, que este año conmemora su **35 aniversario**, tiene una larga historia de amistad y de colaboración con España, tierra que vio nacer a su fundador, **Don Pedro Rodríguez Villacañas**. Esos estrechos vínculos fueron fortalecidos aún más por nuestra querida y recordada **doña Margarita Copello de Rodríguez**, Presidente de Honor, al establecer valiosas relaciones con importantes instituciones culturales españolas, entre las que destacamos a la Fundación Albéniz.

Esta noche tenemos como nuestros invitados especiales a los **“Embajadores de la Fundación Sinfonía”**, proyecto de membresía creado en el presente año con la intención de reunir a un grupo de personas amantes de la música sinfónica que desean darnos **su apoyo** en todos los programas que realizamos, pero, quienes a la vez disfrutan de grandes beneficios como lo es este hermoso recital.

De forma muy especial quiero agradecer a **Jesús Oyamburu** y a **Carlos Espinal** por unirse con entusiasmo a este proyecto. **Banco López de Haro**, y su producto **Tarjeta Visa Iberia**, y los hoteles **Casa Hemingway y Barceló Santo Domingo** han sido los más espléndidos patrocinadores. Sin la ayuda de instituciones, empresas y personas que apoyan el arte y la cultura no sería posible que pudiésemos disfrutar de eventos como el que les ofrecemos **esta noche**.

¡Disfruten todos de un hermoso programa de piezas clásicas y populares que rendirán **homenaje** al canto lírico y a la cultura de nuestros países hermanos!

MENSAJE DEL SEÑOR  
**CARLOS ESPINAL**

*Director general y artístico Teatro Nacional Eduardo Brito*

.....

El **Teatro Nacional Eduardo Brito** les da la más cordial bienvenida a todos los presentes y recibe con orgullo y beneplácito a la distinguida soprano española **Serena Sáenz**.

Desde el festival de inauguración de nuestro Teatro Nacional en **1973**, y con la presentación de la Compañía Nacional Española “Villa De Madrid”, hemos podido compartir **históricos momentos** para la cultura de ambas naciones. Desde entonces, nuestros escenarios se han vestido de gala presentando a los **grandes exponentes** del arte y la cultura del hermano país.

Hoy, nos sentimos **sumamente orgullosos** de presentar ante ustedes el talento de esta **maravillosa artista** que nos visita, como representante del bel canto universal.

Celebramos la **excelente iniciativa** de la Embajada de España en la República Dominicana, así como a la Fundación Sinfonía, por hacer posible esta gran gala de presentación, por su contribución al **engrandecimiento de las bellas artes** y por siempre celebrar lo **excelso de la cultura escénica** en nuestro país. Esperamos que este proyecto sea costumbre constante para el disfrute de los **amantes del arte** de nuestra nación.

El **Teatro Nacional Eduardo Brito**, celebra con ustedes la presentación de tan afamada soprano, en una noche que hará historia en sala Carlos Piantini.

Damas y caballeros, **con gran orgullo**, recibimos con el mejor de los aplausos a la artista, Serena Sáenz.



# Patrocinadores

---



BANCO  
LOPEZ DE HARO

**VISA**

IBERIA 



CLUB HEMINGWAY

**Barceló**  
Santo Domingo



# Tarjeta de Crédito

## Visa IBERIA - Banco López de Haro

EMPRESARIAL / PERSONAL

# 20,000

# Avios

## Bono de Bienvenida<sup>1</sup>

hasta el 31 de diciembre 2021

### Beneficios exclusivos\*:

- 10% descuento reservando en Iberia<sup>2</sup>
- Doble de Avios reservando en Iberia<sup>3</sup>
- 1 Avios por cada US\$1.00 o RD\$100.00 de consumo
- Facturación en mostrador de Business de IBERIA en AILA<sup>4</sup>

[www.blh.com.do/visaiberia](http://www.blh.com.do/visaiberia)  
809-535-8994



BANCO  
LOPEZ DE HARO

VISA

IBERIA

avios

\*Consultar Términos y Condiciones

(1) Promoción válida si solicitas tu tarjeta antes del 31 de diciembre del 2021. Al consumir US\$1,000.00 o su equivalente en Pesos dentro de los primeros tres meses de adquirir tu Tarjeta de Crédito Visa IBERIA - Banco López de Haro. (2) Solo al reservar directamente con IBERIA a través de [www.iberia.com/do/ofertas/acuerdos/banco-lopez-de-haro/](http://www.iberia.com/do/ofertas/acuerdos/banco-lopez-de-haro/) accediendo a través de [www.blh.com.do/visaiberia](http://www.blh.com.do/visaiberia) (3) Solamente al reservar directamente en [www.iberia.com/](http://www.iberia.com/) o a través de [www.blh.com.do/visaiberia](http://www.blh.com.do/visaiberia) y en las oficinas de IBERIA en la República Dominicana. (4) Facturación prioritaria en mostrador de Business de IBERIA en Aeropuerto Internacional Las Américas - Santo Domingo, presentando la Tarjeta de Crédito Visa Iberia - Banco López de Haro.

EMBAJADORES  
*de* SINFONÍA

PLATINO

Ana Cristina Bonetti

Claire Paulette Edelstein

María Elena Aguayo y  
Manuel José Tarrazo

Montserrat Namnum de Espailat  
y Antonio Espailat

Regina del Río Herrera, Llongueras

EMBAJADORES  
*de* SINFONÍA

ORO

Rebeca García de Melo y Leonel Melo

Mari Pili Díaz de Martínez y Francisco Martínez

Rosalía Feris Paiewonsky

Gina Capano de Hermida

Laura Abreu y Antonio Caparrós

Ana Isabel Cáceres

EMBAJADORES  
*de* SINFONÍA

PLATA

Julio Carlos Rodríguez Malagón y Miriam Geara

Anna Margarita González de Hernández

Shirley Pacheco de Bisonó y Juan Antonio Bisonó

Marua Kury y Ernesto Bonetti

María del Carmen Orizondo de Quiroga

Mildred Báez de Abreu y Osean Abreu

Belinda Brugal Paniagua

Jaime Brugal

Susana Kury

Cesarina Kundhart y José Cáceres

María Isabel Turull

Wendy Pérez de Marchena

Patricia Álvarez

Stella León

Michelle Morales y Ramón Franco

Lourdes y Alberto Espailat

Mariluz Rodríguez de Santos

Diana Roca de Pellerano

Vilma Bisonó de León y Luis Ml. León Herbert

Claudia y José María Esteva

# SÉ PARTE DEL LEGADO



ÚNETE A NUESTRO GRUPO DE  
EMBAJADORES Y FORMA PARTE DE  
EXPERIENCIAS EXTRAORDINARIAS

[Haz click aquí](#)

EMBAJADORES  
de **SINFONÍA**



*"La música es la poesía del aire"*  
Jean Paul Richter



# Programa

DE LA

# Noche

MIÉRCOLES 3 DE NOVIEMBRE 2021, 8:30 P. M.

SALA CARLOS PIANTINI

TEATRO NACIONAL EDUARDO BRITO

SERENA SÁENZ, SOPRANO

LEYRE SÁENZ, PIANO

G. Donizetti	<i>Quel guardo il cavaliere de «Don Pasquale»</i>
Harlen/Harburg	<i>Over the Rainbow</i>
G. Gershwin	<i>Summertime</i>
R. Strauss	<i>Morgen (Mañana)</i>
S. Rachmaninov	<i>Zdes' khorosho (Aquí todo está bien)</i>
G. Verdi	<i>Caro Nome de «Rigoletto»</i>

## INTERMEDIO

E. Granados	<i>Elegía Eterna</i>
J. Turina	<i>Cantares Tres Sonetos 1. Anhelos 2. Vade retro 3. A unos ojos</i>
G. Giménez	<i>Me llaman la Primorosa, de «El barbero de Sevilla»</i>
J. F. García	<i>El Espejo</i>



# SERENA SÁENZ

---

Nacida en Barcelona en 1994, La soprano española **Serena Sáenz** es graduada con honores por el **Conservatori del Liceu** donde estudio con Dolors Aldea y por la Hochschule Hanns Eisler de Berlín con Anna Samuil.

En 2019, durante su primera temporada como miembro del internacional Opera estudio de la **Staatsoper de Berlín**, Serena debutó como Pamina en la noche de premiere de la producción de Yuval Sharon de La flauta mágica, dirigida por Alondra de la Parra.

Las siguientes apariciones para la casa incluyeron más representaciones de Pamina, y notables debuts: Frasquita en Carmen y Waldvogel en Siegfried, ambas dirigidas por Daniel Barenboim. También debutó en el Gran Teatre del **Liceu de Barcelona** con el papel principal de Lucia di Lammermoor.

En la presente temporada cantó Nannetta Falstaff y Zerlina en una nueva producción de Don

Giovanni en la Staatsoper de Berlín bajo la dirección de Vincent Huguet y Daniel Barenboim; Prilepa La Dama de Picas y Papagena en el Liceu de Barcelona; Norina Don Pasquale en L' **Ópera de Sabadell**; y debutó en la **Ópera de Oviedo** como Reina de la Noche, y en la **Opéra Orchestre National Montpellier** como Clorinda La Cenerentola.

En enero de 2018 Serena recibió tanto el **Premio Mozart** como el Premio Accademia Chigiana di Siena en el Concurso Internacional de Tenor Viñas de Barcelona. Otros premios han sido el International Gesangswettbewerb 'Ferruccio Tagliavini' en Austria y el Concours International de Chant en Mâcon, Francia.

Recientemente, fue galardonada con el Primer Premio, Premio del Público, Premio Festival de Peralada y el Premio Teatre del Liceu en la 16ª edición del prestigioso **Concurso Montserrat Caballé** celebrado en honor de la gran soprano catalana.

# LEYRE SÁENZ DE URTURI

---

Nacida en el año 1995 en Vitoria-Gasteiz (País Vasco). Comienza sus **estudios musicales** en la Escuela de Música “Luis Aramburu”, continuando en el Conservatorio Profesional “Jesús Guridi” de su ciudad natal.

Realizó sus estudios superiores de interpretación bajo las directrices de la pianista Alba Ventura en el **Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona**, obteniendo el premio **“Jóvenes Promesas”** por la Fundación Ferrer-Salat.

Recientemente ha sido becada por la Fundación Victoria de los Ángeles tras acabar su formación en la **Escuela Superior de Música de Cataluña** realizando el Máster de Lied “Victoria de los Ángeles” con los profesores Josep Surinyac y Francisco Poyato.

En 2014, fue **premiada** en la modalidad de solista y música de cámara en el Concurso de Jóvenes Músicos de Euskadi y

en el año 2015, fue becada por Juventudes Musicales para realizar el **Curso Internacional de Interpretación de Lied**. Ha sido miembro de las orquestas EIO y Sebastián Iradier en el País Vasco.

Recientemente ha tocado en la primera edición del festival del Jalgi Voz Festival de Vitoria, en el Festival de Lied Life Victoria y trabajado en la dirección musical en la producción de la ‘Ópera de las cuatro notas’ del **teatro de Sarrià de Barcelona**.

Asimismo, ha ampliado su formación vocal formando parte dos años del “Cor de Noies del Orfeó” del **Palau de la Música Catalana**.

Durante su formación ha recibido consejos de **maestros** como Marta Zabaleta, Enrique Bagaría, Alfonso Gómez, Akiko Ebi, Wolfram Rieger y Hartmut Höll, entre otros.



# *Embajadores de la Música*

desde el corazón de Santo Domingo



**EL EMBAJADOR**

A ROYAL HIDEAWAY HOTEL

*The art of fine moments*

**Barceló** Santo Domingo

Live up to **more**

GRACIAS ESPECIALES A



INSTRUMENTOS  
FERNANDO GIRALDEZ



TOUS

# AMIGOS *de* SINFONÍA

Angela María Pérez  
Cuevas

Anne Marie Colette  
Scuth

Annibale Bonarelli

Anónimo

Dr. Luis Cruz

Dra. Ellen Koenig

Eloisa y Alfred Granata

Familia Schoenhals

Faridis De la Rosa y José  
Rodríguez

Fernando A. García Ortiz

Fernando Viyella  
Valencia

Fidel López

Guarocuya Batista  
Kunhardt

Hania Kane

Ing. Leandro Mercedes  
Carrasco

Jacqueline Malagón

Jorge A. Matos

Marta Thayer

Lucita Domingo de Díaz  
y Laura Díaz

LMV ADVISORS

Maribel y Antonio  
Selman Almonte

Marie Benzo

Marisela y Juan Barceló  
Salas

Martha y Rafael  
Alburquerque

Martín Rodríguez  
Amiama

Manuel Méndez

Meilyn Almonte

Octavio González Nivar

Ramón Alexander Pol  
Pichardo y señora

Ramona Vandherlinde

Rita Espaillat de Valdéz

Vielka y Daniel Aquino H.

Virginia M. Arredondo  
Victoria



Milagros Germán  
**Ministra de Cultura**

Giovanny Cruz Durán  
**Viceministro de Creatividad y Formación Artística**

Gamal Michelén Stefan  
**Viceministro de Patrimonio Cultural**

Pastor de Moya  
**Viceministro de Identidad Cultural y Ciudadanía**

Bonny Cepeda  
**Viceministro de Descentralización y Coordinación Territorial**

Jessica Monegro  
**Viceministra de Industrias Culturales**

José Luis Pérez  
**Viceministro de Desarrollo, Innovación e Investigación Cultural**



**TEATRO NACIONAL  
EDUARDO BRITO**

PATRONATO

Milagros Germán  
Ministra de Cultura  
Presidente del Patronato

José Miguel Bonetti Guerra  
Tesorero

Miembros

José Luis Corripio Estrada	María Amalia León de Jorge
Ramón Menéndez García	Marino Ginebra Hurtado
Melba Segura de Grullón	Marino Cáceres Troncoso
Ana Cristina Bonetti Dubreil	Jenny Podestá de Vásquez
Freddy Dominguez	Manuel García Arévalo
Franklin Báez Brugal	Eduardo Valcárcel

PERSONAL EJECUTIVO

Carlos Espinal  
Director General y Artístico

Dante Cucurullo  
Sub-Director Artístico General

Fátima Guzmán  
Subdirectora Administrativa

Amaury Esquea	Director Técnico
Milton Cruz	Subdirector Sala Carlos Piantini
Lisette Troncoso	Relacionista Pública
David Camejo	Protocolo
Capitán de Fragata, Luis Ramón Silfa C.	Gobernador
Mildred de la Mota	Coordinadora de Eventos del Bar
Ernesto López	Director de Luminotécnica
Jacqueline Marte	Encargada de Sala Ravelo
Dinorah Céspedes	Encargada de Sala Aída Bonnelly de Díaz
Euríspides Calcaño	Encargado de Tramoya



**Fundador**

Pedro Rodríguez Villacañas †

**Presidente de Honor**

Margarita Copello de Rodríguez †

**Miembros de Honor**

Milagros Germán (ex officio)

Paloma O'Shea

Martha de Albuquerque

José León Asensio

Guillermo L. Martínez

**Presidente**

Margarita Miranda de Mitrov

**Vicepresidentes**

Wilhelm Brouwer

José Antonio Rodríguez Copello

Juan Carlos Rodríguez Copello

**Tesorero**

Enrique Valdez Aguiar

**Vicetesoreros**

Roberto Herrera

José Antonio Álvarez Alonso

**Secretario**

Marcos Troncoso López-Penha

**Vicesecretario**

José Alcántara Almánzar

María del Pilar Troncoso

**Vocales**

Liza Bonetti de Vicini Nélsida de Giacinti

Lidia León Cabral María Amalia León de Jorge

Andrés Rodríguez Zelnick Marisol Rodríguez Copello

Maritza Zeller de Bonetti María del Pilar Díaz de Martínez

Sonia Villanueva de Brouwer

**Comité Artístico**

Maestro José Antonio Molina

Maestro Julio De Windt †

Eduardo Villanueva

**Consejo Asesor**

Nicole Dominó Eduardo Fernández Pichardo

Angélica de Ginebra Melba Segura de Grullón

**Comisario de Cuentas**

José de Moya Cuesta

Pedro Rodríguez Martínez

# Créditos

---

## EQUIPO TÉCNICO

Amaury Esquea  
Director Técnico

Teatro Nacional Eduardo Brito

Milton Cruz

Subdirector Sala Carlos Piantini  
Teatro Nacional Eduardo Brito

Ernesto López

Encargado de Luminotécnica  
Teatro Nacional Eduardo Brito

## EQUIPO DE COMUNICACIONES

Gabriela Read

Blanca González

Centro Cultural de España Santo Domingo

Lisette Troncoso

Carlos Jiménez

Teatro Nacional Eduardo Brito

Rubén Bejarano

Víctor Muñoz

Banco López de Haro, Visa Iberia

Vera Peralta

Fundación Sinfonía

## DISEÑO PROGRAMA DE MANO

/LÍNEA GRÁFICA

Vera Peralta

Fundación Sinfonía

## LOGÍSTICA Y VENTA

María Sanz de Núñez

Jacqueline Pérez

Karla García

Fundación Sinfonía

## VESTUARIO

Giannina Azar

TOUS

*Serena*  
SOPRANO